



**CARPATHIA**  
CREDIT UNION  
**КАРПАТІЯ**

THE FINANCIAL INSTITUTION OF CHOICE  
FOR OUR UKRAINIAN COMMUNITY

950 Main Street 80-2200 McPhillips Street  
1341-A Henderson Highway 1375 Grant Avenue  
310 Leila Avenue 1-850 Regent Avenue West

carpathia.ca 204.989.7400



**"INDEPENDENT OWNED"**

1442 Main Street, **Winnipeg**  
\*\*\*

1800 Day Street, **Transcona**

Phone: 204-586-8044

www.cropo.com

**SERVING THE UKRAINIAN COMMUNITY  
FOR OVER 50 YEARS**

**GALARNYK**

Insurance Agency Ltd.

696 McGregor Street

Winnipeg, MB R2V 3T8

204-582-7891

*Serving the Community  
for over 55 years!*

**Mon to Fri**

9:00 - 6:30

**Sat**

9:00 - 2:30



204.294.7372 • [RUSLANCONSTRUCTION.CA](http://RUSLANCONSTRUCTION.CA)

**KARPATY**

MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE. Phone: (204) 586-1395  
(at McGregor St.) Tuesday – Friday:  
Winnipeg, Manitoba 8:00 a.m. – 6:00 p.m.  
R2W 0V6 Saturday: 8:00 a.m. – 4:00 p.m.

**Ivan's  
Autobody & Glass Ltd.**

**IVAN PECUH**

811 Murray Avenue  
Winnipeg, MB  
R2V 4S7  
Tel: 204-334-4754  
Fax: 204-338-3705



**Collision, Glass Replacement,  
Restoration, Insurance Claims;**



907 Main Street | **Winnipeg**, MB R2W 3P2

Tel: 1-204-956-2193

\*\*\*

245 Railway Avenue | **Vita**, MB R0A 2K0

Tel: 1-204-425-3114

info@korbanchapel.com

<https://www.korbanchapel.com>

Українська Католицька Парафія Покрова Пресвятої Богородиці

**Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Parish (EST. 1922)**

**Divine Liturgies: Weekdays: 9:00am; Saturday: 5:00pm (English); Sunday: 10:00am**

**Pastor**

Rev. Volodymyr Bashutsky

(204) 582-7535

**Parish Executive Chair**

Glen Henkewich

(204) 633-1502

**UCWLC President**

Janet Kuchma

(204) 582-5932

**Men's Club President**

John Natyna

(204) 339-9366

**Perogy Committee President**

Myron Fedoruk

(204) 338-7243

**Catechism Coordinator**

Teresa Hryndzio

(204) 334-4298

**Church Auditorium Rental**

(204) 582-7535

Sunday, February 14, 2021

**36th Sunday after Pentecost Sunday of Cheese-faree**

**HAPPY VALENTINE'S DAY**

**JESUS  
LOVES  
YOU**



Неділя 14 лютого 2021.

**36-а Неділя по Зіс. Св. Духа Неділя Сиропусна**

**Bulletin Issue: #7/52 (860)**

**Office Hours: Tues-Fri 10:00am-2:00pm; Call before coming**  
**Baptisms & Weddings: By Appointment Only**



Tel: (204) 582-7535  
Fax: (204) 582-4647



965 Boyd Avenue  
Winnipeg, MB, R2X 0Z9



BVMChurch@gmail.com



Wheelchair  
Accessible



blessedvirginmary.ca



BVM Church

**Неділя 14 лютого 2021. 36-а Неділя по Зіс. Св. Духа Неділя Сиропусна**

**Тропар воскресний, глас 4:** Світлу про воскресення розповідь від ангела почувши\* і прадідного засуду звільнившись,\* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:\* “Здолана смерть, воскрес Христос Бог,\* що дає світові велику милість.”

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

**Кондак неділі сиропусної, глас 6:** Премудрости наставнику, розуму подателю,\* немудрих учителю і нищих захиснику,\* утверди, врозуми серце моє, Владико!\* Ти дай мені слово, Отчеє Слово,\* бо оце устами моїм не забороню, щоб звали тобі:\* Милостивий, помилуй мене, падшого.

**Прокімен, глас 8:** Помоліться і хвалу віддайте Господеві, Богу нашому.

**Стух:** Відомий Бог в Юдеї, в Ізраїлі велике Його ім'я.

**Апостол:** До Римлян послання святого апостола Павла читання. (13:11 - 14:4)

Браття і сестри! Тепер ближче нас спасіння, ніж тоді, як ми увірували. Ніч проминула, день наблизився. Відкиньмо, отже, вчинки темряви й одягнімось у зброю світла. Як день, поведьмося чесно: не в ненажерстві та пияцтві, не в перелюбі та розпусті, не у сварні та заздросках; але вдягніться у Господа Ісуса Христа і не дбайте про тіло задля похотей. Слабкого в вірі приймайте, не вступаючи з ним у суперечки. Один

вірить, що можна все їсти, а слабкий (у вірі) їсть городину. Хто їсть, хай тим, що не їсть, не гордує; а хто не їсть, хай того що їсть, не судить, бо Бог його прийняв. Ти хто такий, що чужого слугу судиш? Своєму господареві стоїть він або падає; а стоятиме, бо Господь має силу втримати його.

**Стихи на Алилуя:** *Добре воно прославляти Господа, і співати імені Твоєму, Всевишній.*

*Звішати вранці муність Твою, і ночами Твою вірність.*

**Євангелія:** Від Матея 6: 14 - 21

Сказав Господь: Коли ви прощатимете людям їхні провини, Отець ваш небесний простить і вам. А коли ви не будете прощати людям, і Отець ваш небесний не простить вам провин ваших. Коли постите, не будьте сумні, як лицеміри: бо вони виснажують своє лице, щоб було видно людям, що вони постять. Істинно кажу вам: вони вже мають свою нагороду. Ти ж, коли постиш, намасти свою голову і вмий своє лице, щоб не показати людям, що ти постиш але Отцеві твоєму, що в тайні; і Отець твій, що бачить у тайні, віддасть тобі. Не збирайте собі скарбів на землі, де міль і хробаки нищать і де злодії підкопують і крадуть. Збирайте собі скарби на небі, де ні міль, ні хробаки не точать і де злодії не проломлюють стін і не крадуть. Бо де твій скарб, там і твоє серце буде.

**Причастин:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Алилуя! Алилуя! Алилуя

**Sunday, February 14, 2021 36th Sunday after Pentecost Sunday of Cheese-fare**

**Sunday Tropar, tone 4:** When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection\* and cast off the ancestral condemnation,\* they proudly told the apostles:\* "Death has been plundered! Christ our God is risen\* granting to the world great mercy."

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen!

**Kondak of Nheese-fare Sunday, tone 6:** Guide of wisdom, giver of understanding,\* teacher of the ignorant and protector of the poor,\* Master, strengthen my heart and make it understand.\* You give me speech, word of the Father,\* for I will not keep my lips from crying out to You.\* Merciful Lord, have mercy on me a sinner.

**Prokimen, tone 8:** Pray and give praise to the Lord our God.

**Verse:** *God is renowned in Judah, in Israel great is his name.*

**Epistle:** A reading from the Letter of the Holy Apostle Paul to the Romans. (13:11 - 14:4)

Brothers and Sisters! Our salvation is closer than when we first accepted the faith. The night is far spent; the day draws near. Let us cast off deeds of darkness and put on the armor of light. Let us live honorably as in daylight; not in carousing and drunkenness, not in sexual excess and lust, not in quarreling and jealousy. Rather, put on the Lord Jesus Christ and make no provision for the desires of the flesh. Extend a kind welcome to those who are weak in faith. Do not enter in disputes with them. A man of sound faith knows he can eat anything, while one who is weak in faith eats only vegetables. The man who will eat

anything must not ridicule him who abstains from certain foods; the man who abstains must not sit in judgment on him who eats. After all, God himself has made him welcome. Who are you to pass judgment on another's servant? His master alone can judge whether he stands or falls. And stand he will, for the Lord is able to make him stand.

**Alleluia Verses:** *It is good to give praise to the Lord, and to sing to Your name, O Most High!*

*To announce Your mercy in the morning and Your truth every night.*

**Gospel:** Matthew 6: 14 - 21

The Lord said: If you forgive the faults of others, your heavenly Father will forgive you yours. If you do not forgive others, neither will your Father forgive you. When you fast, you are not to look glum as the hypocrites do. They change the appearance of their faces so that others may see they are fasting. I assure you, they are already repaid. When you fast, see to it that you groom your hair and wash your face. In that way no one can see you are fasting but your Father who is hidden; and your Father who sees what is hidden will repay you. Do not lay up for yourselves an earthly treasure. Moths and rust corrode; thieves break in and steal. Make it your practice instead to store up heavenly treasure, which neither moths nor rust corrode nor thieves break in and steal. Remember, where your treasure is there your heart is also.

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

## WELCOME - ВІТАЄМО

### Schedule of Services from February 14, to February 21, 2021

**Sun, Feb 14 Sunday of Cheese Fare - Неділя Сиропуна**

**10:00 am Divine Liturgy - Служба Божа**

*For health and God's Blessings for our parishioners & their families*

**Mon, Feb 15 9:00 am** For health, thanksgiving and God's Blessings on the occasion of Renata's birthday from Hryndzio Family

**Tue, Feb 16 9:00 am** За здоров'я і Боже благословення для Ореста Башуцького від Родини Кутчер

**Wed, Feb 17 7:00 pm Stations of the Cross**

**Thur, Feb 18 9:00 am** For the late + Leonard Baranyk (3 yrs) from Eleane Baranyk & Family

**Fri, Feb 19 9:00 am Divine Liturgy followed by Sorokousty Service**

For the late + Walter Eschuk from Deacon Victor and Mary Humniski

**7:00 pm Stations of the Cross**

**Sat, Feb 20 9:00 am** За здоров'я і Боже благословення для о. Нестора і Ганни Баранюк від родини

**Sun, Feb 21 First Sunday of Lent - Перша Неділя Посту**

**10:00 am Divine Liturgy of St. Basil the Great -**

**Служба Божа св. Василя Вкликого**

*For health and God's Blessings for our parishioners & their families*

**Last week's donations:** Sunday Collection: \$1,875.00; (Envelopes 42)

Direct Deposit: Parishioners: 15

Church needs: \$1,100.00    Lenten offering: \$25.00    Candle Donation: \$50.00

New Envelopes: \$60.00    Bulletin Advertisings: \$400.00    Easter Flowers: \$50.00;

Donations in Memory of + William Tomchuk: \$20.00

Donations in Memory of + Helen Trafiak: \$40.00

Donations in Memory of + Murray Balagus: \$90.00

**Expenses:**

**Please pray for the following sick & shut-in Parishioners of the Blessed Virgin Mary:**

"Oh God, Our Father we pray You restore to physical health those of our parishioners who are weakened with illness, give peace of mind to those troubled with worry and comfort to those discouraged with problems. Help them find in the days of their strength, a faith and trust in You and a love for one another to guide them through any health challenges or troubles they may face". Amen.

**Shut-ins: Holy Family Home:** Stephania Demkiw, Lorraine Putasnick, Helen Moroz

**Maples Care Home:** Anna Paslawsky, Irene Prokop, Eleanor Harik

**Vichna Lyampa (Eternal Light in Sanctuary):**

In loving memory of + Andrij Witrowych from Antonina and Erena Witrowych

*Available dates:*

**Icon of the Mother of God vigil Lamp:**

За упокій душі + Анни Вітрович від Антоніни і Ірини Вітрович

*Available dates:*

**Icon of our Lord vigil lamp:**

In loving memory of John Zalitach. Loved and missed by Jean and family.

*Available dates:*

**The tax receipts that were not picked up on February 7th were mailed last week. If you have any questions regarding your income tax receipt, please call the Parish Office at 204-582-7535.**

The church will be open for parishioners to attend Daily and Lenten services, however, it must be in complete compliance with the standard common safety protocols (mask, sanitizing, social distancing, etc). When you enter the church, you will be required to sign your full name, give your phone number, and indicate the time you arrived. When you leave, you will need to indicate the time as well.

**Receiving Confession and Holy Communion:** The Sacraments of Confession and Holy Communion outside of the services will be available on an individual basis and only by appointment. During the administration of the Sacraments in person, all Covid-19 health and safety regulations, as well Archeparchial Safe Environment Guidelines, have to be followed. To make an appointment or for more information, please call Fr. Volodymyr Bashutsky at 204- 582-7535.

## CHURCH DONATIONS

Donor(s)	Intention	\$
RUSLAN CONSTRUCTION	Church needs	\$1,000.00
KARPATY MEATS & DELI	Bulletin Advertising	\$200.00
RUSLAN CONSTRUCTION	Bulletin Advertising	\$200.00
Claudia and Andrew Kuryk - Serray	Church needs	\$100.00
Dr. Taras and Patrusia Babick	Candle Donation	\$50.00
Glenn and Anne Rusnak	In memory of + Murray Balagus	\$25.00
Ken and Bertha Stoyko	In memory of + Murray Balagus	\$25.00
John and Olga Haligowski	In memory of + Murray Balagus	\$20.00
Millie Haligowski	In memory of + Murray Balagus	\$20.00
Millie Haligowski	In memory of + Helen Trafiak	\$20.00
Bernice Minsky	In memory of + Helen Trafiak	\$20.00
John and Olga Haligowski	In memory of + Helen Trafiak	\$20.00

### World Day of Prayer 2021: *Build on a Strong Foundation* Ecumenical Worship Service Information

The Organizing Committee of this event has extended an invitation to our Parish to participate. This prayer movement invites us to enrich our faith experience with Christians from other countries and cultures. This year's online service via Zoom has been written by the committee from the country of Vanuatu. Within a few weeks, we will receive a copy of the Service booklet. An email address is required for all participants, so that the meeting ID and passcode can be forwarded to you directly. Note: all future communication regarding the World Day of Prayer will come from this new email account: Stanthonycwl014@outlook.com. Also, if you would like to participate in the readings for the zoom service, please let the Organizing Committee know by sending an email to Stanthonycwl014@outlook.com before Feb 15<sup>th</sup>. They will assign the readings for you.

**Advance registration is required for this online event.**

**It will be hosted for the church communities in our district**

**by St. Anthony of Padua Parish on Friday, March 5, 2021 at 7:00 pm.**

**Deadline to register: March 3rd, 2021 by email: Stanthonycwl014@outlook.com**

On Tuesday, February 9<sup>th</sup>, 2021 at 11:00 a.m., the Government of Manitoba held a **press conference** to announce changes to the Provincial Covid-19 safety restrictions. Some of the changes will affect the lives of our Faithful, and give the possibility to attend services in our churches. **Metropolitan Lawrence** requests that all clergy and parishes be informed about this development and he encourages the *careful* reopening of our churches and chapels to the Faithful, in complete compliance with the standard common safety protocols (masks, sanitizing, social distancing, etc.) and with any pertinent practices already established in earlier Archeparchial Covid-19 **Directives** (e.g. manner of distributing Holy Communion, etc.).

The easing of the restrictions takes effect **Friday morning, February 12<sup>th</sup>, 2021** and is in effect for a **three (3) week** period, until March 2<sup>nd</sup>. Thus, **Sunday Divine Liturgy, with a certain number of parishioners present, will resume February 14th, 2021.**

**1.** Parishioners who wish to attend will be required to contact the Church @ 204-582-4466 or by email @ [BVMParish@shaw.ca](mailto:BVMParish@shaw.ca) to leave a message, asking to reserve a space at the upcoming Sunday Liturgy. A representative of the church will then contact you, indicating whether space is available for you to attend. The deadline for contacting the Church and leaving a message will be at 3 p.m. on the Friday prior to the Sunday Liturgy. Although we would like for all parishioners to attend the Sunday Liturgy, **due to the restriction of 50 people allowed in the church, your request may not be approved to attend. Reservations will be taken only for the current Sunday.**

**2.** When arriving at the Church, you will be asked a series of questions:

- a. -Did you travel by air or outside the province in the past 2 weeks?
- b. -Have you been close to someone infected with Covid 19?
- c. -Is anyone in your house quarantined or in isolation?
- d. -Do you have a cough, fever, shortness of breath, runny nose or sore throat?
- e. **-If you answer *No* to all the questions, you will be permitted to enter the church, and then** your name, the date, telephone number and time in and out will be recorded for contact tracing purposes.

**If you answered *Yes* to any of the above questions, access to the Church cannot be permitted.**

**3.** Once you enter the church, you will be asked to use the provided hand sanitizer before being ushered to one of the pews in the designated, cleaned, safely spaced, seating areas. Only family members (who reside in the same household) may sit together; otherwise, we must adhere to the Social Distancing requirements of 6 feet/2 meters between individuals.

**4.** After the Liturgy, you will be ushered to the back of the Church, where you will be asked to sanitize your hands. Then, you may exit, as directed. **Social gathering at the back of the Church and on Church property will not be allowed.**